

Die Qualifizierung wird im Landkreis vom
Kreisbildungswerk Bad Tölz und der
Erzdiözese München und Freising gefördert.

Wollen Sie Kulturdolmetscher/-in werden?

Sie haben

- eigene Migrationserfahrung
 - gute Deutschkenntnisse (mindestens B2-Niveau)
 - Freude am Ehrenamt und Engagement
 - keinen Eintrag im erweiterten polizeilichen Führungszeugnis
 - circa 2 – 4 Stunden Zeit pro Monat
- dann sind Sie bei uns genau richtig!

Folgende Services erhalten Sie von uns:

- eine Qualifizierung als Kulturdolmetscher/-in
- Erfahrungsaustausch in der Gruppe
- weiterführende Trainings, Supervision
- Besuche bei Auftraggebern/Institutionen
- Erste-Hilfe-Ausbildung
- Erstattung der Fahrkosten

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Ansprechpartnerinnen sind:

Ursula Steiner

Malteser Hilfsdienst

Untermarkt 17, 82515 Wolfratshausen

Mobil: +49 151 2285 8529

ursula.steiner@malteser.org

Alexandra Brücher-Huberova

Caritas-Zentrum Bad Tölz-Wolfratshausen

Graslitzerstraße 13, 82538 Geretsried

Telefon: 08171 9830-33

Alexandra.Bruecher-Huberova@caritasmuenchen.de





Weitere Informationen finden Sie unter:

www.malteser-bistum-muenchen.de/kdm



So können Sie uns unterstützen:

Eine Spende (mit Spendenquittung) ermöglicht
eine Qualifizierung als Kulturdolmetscher/-in im
Landkreis Bad Tölz-Wolfratshausen

Spendenkonto:

Caritas (Bank für Sozialwirtschaft München)

Konto: DE95 7002 0500 8850 0007 02

Verwendungszweck: G702/Sprachmittler/414349

Ehrenamtliche Kulturdolmetscher/-innen im Landkreis Bad Tölz-Wolfratshausen

Brückenbauer zwischen Kulturen
und Sprachen.



Malteser

... weil Nähe zählt.



Malteser

... weil Nähe zählt.

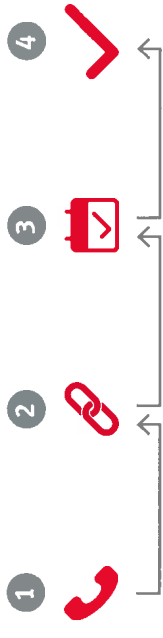


Kreisbildungswerk
Bad Tölz-Wolfratshausen e.V.





Entwickelt wurde der Qualifizierungskurs in der Katholischen Erwachsenenbildung der Erzdiözese München und Freising, dem Dachauer Forum und der Domberg-Akademie.



Die Idee

Menschen, die in Deutschland neu sind, haben oft sprachliche und kulturelle Hürden zu überwinden. Für sie stellen engagierte Kulturdolmetscher/-innen ihre wertvollen Erfahrungen und Sprachkenntnisse ehrenamtlich zur Verfügung. Damit tragen sie zu einem besseren Verständnis bei.

Kulturdolmetscher/-innen können

- ihren Landsleuten zu einem besseren Einleben verhelfen
- örtliche Institutionen bei der Kommunikation unterstützen
- Integration fördern
- kulturelle Hintergründe und Unterschiede erläutern
- Missverständnisse verhindern
- sprachliche und kulturelle Barrieren minimieren

Was kostet der Einsatz?

Der Einsatz der Kulturdolmetscher/-innen findet ehrenamtlich statt.

Über welche Qualifikation verfügen die Kulturdolmetscher/-innen?

Sie

- verfügen über gute Deutschkenntnisse
- haben eigene Migrationserfahrungen
- besitzen interkulturelle Sensibilität
- bilden sich regelmäßig weiter

Wen unterstützen Kulturdolmetscher/-innen?

- Menschen mit Migrationserfahrung, die Unterstützung in Gesprächssituationen benötigen
- Ehrenamtliche Helfer/-innen, Helferkreise
- Fachstellen aus
 - dem Gemeinwesen wie Bildungseinrichtungen, Ämter, Behörden
 - dem Gesundheitsbereich
 - sozialen Diensten
 - der Integrations- und Migrationsberatung
 - Religionsgemeinschaften u. a.

Wie können Kulturdolmetscher/-innen beauftragt werden?

- 1 Richten Sie bitte Ihre Anfrage an den Malteser Hilfsdienst Wolfratshausen per E-Mail/Telefon (siehe Rückseite)
- 2 Die Malteser vermitteln Kulturdolmetscher/-innen, die Details werden vorab abgestimmt
- 3 Durchführung des Termins
- 4 Ihr Feedback ist uns wichtig!